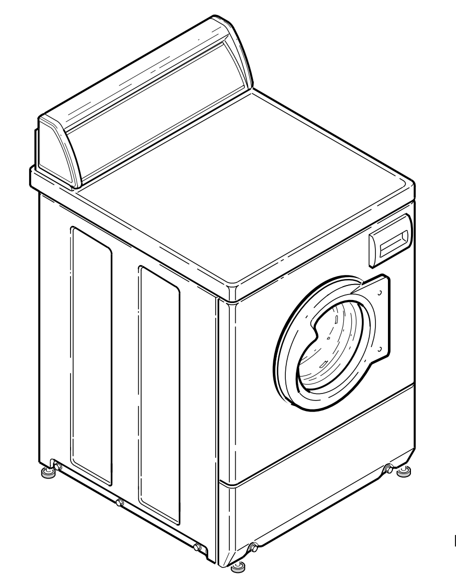
Frontload Washers

Use and Care Guide



REMARQUE : Le guide est rédigé en anglais et en française. La version française figure à la suite de la version anglaise.

Keep These Instructions for Future Reference.
(If this machine changes ownership, this manual must accompany machine.)



www.comlaundry.com

Part No. 801607
May 2003



WARNING

For your safety and to reduce the risk of fire or an explosion, do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

W022E

IMPORTANT: Read the complete INSTALLATION/OPERATION INSTRUCTIONS before using the washer.

Notes

Table of Contents

Notes

Important Safety Instructions

(Save These Instructions)



WARNING

To reduce the risk of fire, electric shock, serious injury or death to persons when using your washer, follow these basic precautions:

W023

1. Read all instructions before using the washer.
2. Refer to the GROUNDING INSTRUCTIONS in the INSTALLATION manual for the proper grounding of the washer.
3. Do not wash articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
4. Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
5. Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for two weeks or more. HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE. If the hot water system has not been used for such a period, before using a washing machine or combination washer-dryer, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. The gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
6. Do not allow children to play on or in the washer. Close supervision of children is necessary when the washer is used near children. This is a safety rule for all appliances.
7. Before the washer is removed from service or discarded, remove the door to the washing compartment.
8. Do not reach into the washer if the wash drum is moving.
9. Do not install or store the washer where it will be exposed to water and/or weather.
10. Do not tamper with the controls.
11. Do not repair or replace any part of the washer, or attempt any servicing unless specifically recommended in the User-Maintenance instructions or in published User-Repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
12. To reduce the risk of an electric shock or fire, DO NOT use an extension cord or an adapter to connect the washer to the electrical power source.
13. Use your washer only for its intended purpose, washing clothes.
14. ALWAYS disconnect the washer from electrical supply before attempting any service. Disconnect the power cord by grasping the plug, not the cord.
15. Install the washer according to the INSTALLATION INSTRUCTIONS. All connections for water, drain, electrical power and grounding must comply with local codes and be made by licensed personnel when required. Do not do it yourself unless you know how!
16. To reduce the risk of fire, clothes which have traces of any flammable substances such as vegetable oil, cooking oil, machine oil, flammable chemicals, thinner, etc. or anything containing wax or chemicals such as in mops and cleaning cloths, must not be put into the washer. These flammable substances may cause the fabric to catch on fire by itself.
17. Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
18. Keep your washer in good condition. Bumping or dropping the washer can damage safety features. If this occurs, have your washer checked by a qualified service person.
19. Replace worn power cords and/or loose plugs.
20. Be sure water connections have a shut-off valve and that fill hose connections are tight. CLOSE the shut-off valves at the end of each wash day.

21. Loading door MUST BE CLOSED any time the washer is to fill, tumble or spin. DO NOT bypass the loading door switch by permitting the washer to operate with the loading door open.
22. Always read and follow manufacturer's instructions on packages of laundry and cleaning aids. Heed all warnings or precautions. To reduce the risk of poisoning or chemical burns, keep them out of the reach of children at all times (preferably in a locked cabinet).
23. Always follow the fabric care instructions supplied by the garment manufacturer.
24. Never operate the washer with any guards and/or panels removed.
25. DO NOT operate the washer with missing or broken parts.
26. DO NOT bypass any safety devices.
27. Failure to install, maintain, and/or operate this washer according to the manufacturer's instructions may result in conditions which can produce bodily injury and/or property damage.

NOTE: The WARNING and IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS appearing in this manual are not meant to cover all possible conditions and situations that may occur. Common sense, caution and care must be exercised when installing, maintaining, or operating the washer.

Always contact your dealer, distributor, service agent or the manufacturer about any problems or conditions you do not understand.

Use and Care

Before Washing

Prepare Wash Load

Empty Pockets and Cuffs

Make sure all pockets are empty and turn them inside out. One bobby pin, metal or plastic toy, nail or sharp object in a load can catch laundry and cause tears. Facial tissue left in a pocket will produce extreme "lint." A crayon or lipstick in a wash load may cause stains that cannot be removed. Roll down cuffs and shake out grass, sand, and gravel.

Mend Rips and Tears

Little holes can become bigger in the washer. Mend holes and tears before placing garments in the washer.

Close Zipper and Fasten Hooks

These can catch on garments in a wash load and tear them. Tie belts and sashes so they won't wind around clothes.

Check for Colorfastness

Squeeze a portion of garment in warm or hot sudsy water. If the color bleeds or runs, wash the item separately in cold water.

Sort

Proper sorting is easy if you follow a few guidelines:

1. Sort by color.

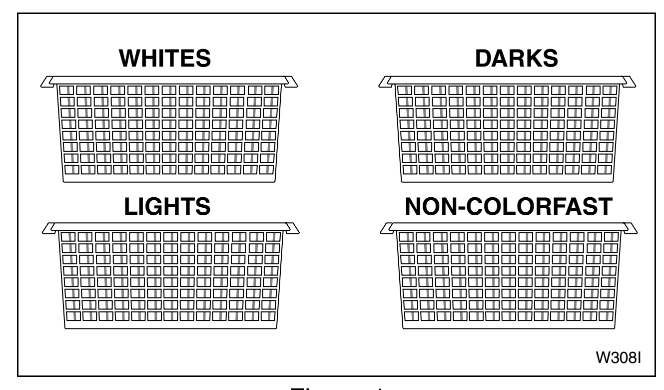


Figure 1

2. Sort by fabric and construction.

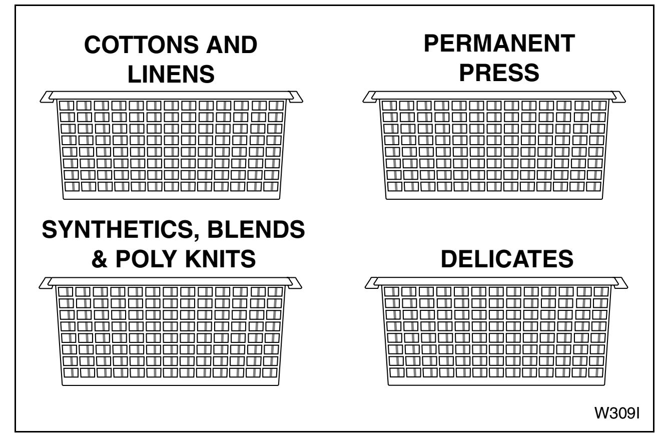


Figure 2

3. Sort by care label.

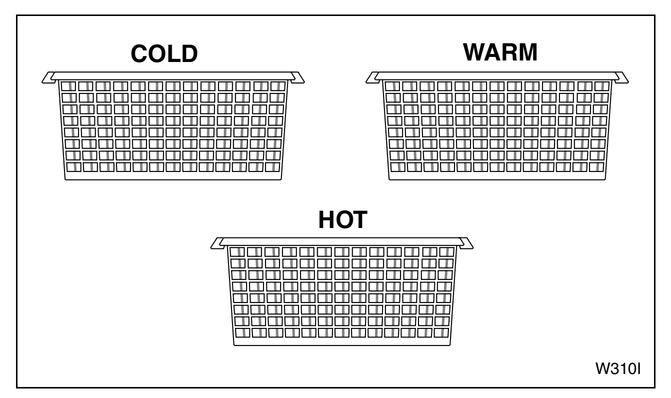


Figure 3

4. Sort by type and amount of soil.

   Children's play clothes, as well as work clothes, will need extra treatment. Lightly soiled clothes can become dingy if washed with heavily soiled items.

Pretreat

Pretreat shirt collars and cuffs with a pre-wash product or liquid detergent when placing them in the washer. Before washing, treat special stains with bar soap, liquid detergent or a paste of water and granular detergent. Use a pretreat soil and stain remover.

Load Articles

Load items by the amount of space they take up, not by their weight. Mix large and small items in a load to get the best washing results.

Load items loosely into the wash drum. The bulk of the clothes rather than the weight will determine load size.

Load Sizes

Load sizes vary. Small and large items should be washed together to create a balanced load. If washing a large item, two bath towels should be added to even the load. Smaller loads can create an unbalanced condition and cause premature wear on the washer. Do not hesitate to fill the entire inner drum of the washer. The load will compress a great deal when wet. This allows room for proper tumbling.

Water

Water Level

The washer will automatically adjust the water level to the type and size of the load during any fill.

Water Hardness

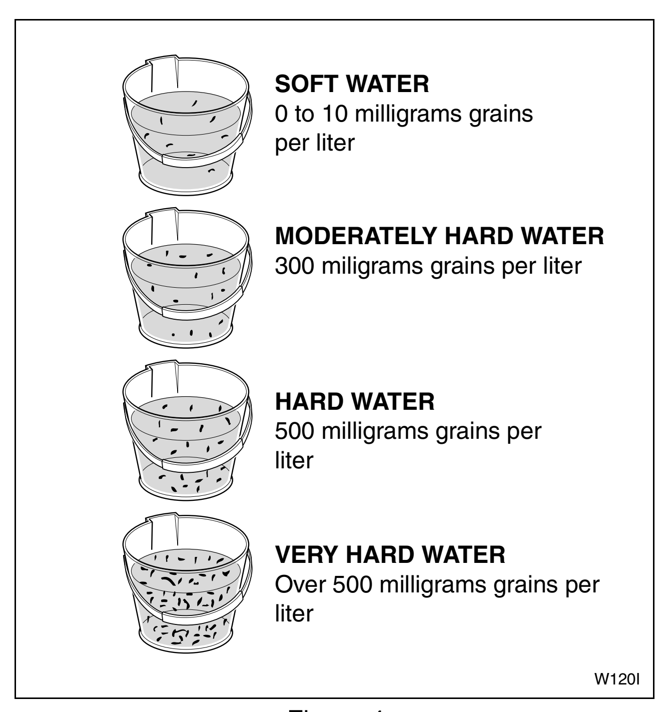


Figure 4

Water hardness is measured in grains per liter or parts per million. To learn your water hardness, call your Water Department or State Extension Service. Hard water will not remove soil as well as soft water and can result in gray, dingy laundry. To get clothes clean in hard water, use more detergent but avoid oversudsing. Do not use soap.

Hard Water May Be Softened By:

1. A mechanical water softener installed in your home.
2. The use of a packaged water conditioner.

Soft Water

Water should be soft enough to allow soaps and detergents to remove soil effectively. Clothes will be whiter and brighter when washed and rinsed in soft water.

Iron

If iron is present in the water, the clothes may become an all-over yellow or they may be stained with brown or orange spots or streaks. Iron is not always visible in the water.

Solutions to Iron Problems

The installation of a water softener will remove small amounts of iron from the water supply. The installation of an iron filter may be necessary for more severe cases. If the iron comes from the pipes, it may be sufficient just to let the water run into the empty washer for about one minute. This may help to clear the pipes. Spin this water out of the wash drum before starting the wash.

If iron comes from the water heater, drain the heater occasionally to remove the rust.

Iron with Chlorine Bleach

The use of chlorine bleach with water that contains iron will make the rust discoloration worse. Use an “all fabric” bleach.

Energy

You can save energy when washing by following a few guidelines:

1. Heating water accounts for the greatest energy expense when washing. Save on heating water by using cold rinses.
2. Wash full loads, but do not overload.
3. Soak heavily soiled items to reduce wash times.
4. Select a shorter wash time for lightly soiled items.

Washing Special Items

NOTE: Always follow manufacturer's care label instructions.

Bedding	● Warm wash and warm rinse. ● PERMANENT PRESS cycle. ● Pretreat heavily soiled areas before washing. ● When washing an electric blanket, protect the plug by stitching the edge of the blanket over the plug. Only dry in the dryer if manufacturer says it can be done.
Diapers	● Rinse out diapers immediately in cold water and soak in a diaper pail with a small amount of detergent or enzyme presoak. ● Limit wash load to two dozen cloth baby diapers. ● Recommend an all-purpose, low-sudsing detergent.
Draperies, Curtains, Slip Covers	● Shake to remove dust. Remove hooks and close zippers. ● Do not wash sun-damaged draperies and curtains. They will not withstand washing. ● Use warm water. ● Wash curtains frequently. They can be weakened from soil, fumes, dust and the sun. ● Fiberglass curtains need gentle care. Read care label to see if washable. Some fiberglass curtains should be hand washed.
Pillows (Feather and Down)	● Do not wash pillows unless they can be dried in the dryer. They may mildew if not dried completely. ● Use warm wash and low-sudsing detergent.
Rugs	● Shake before washing. Do not use hot water on rubber-backed rugs. ● Wash two or three rugs to balance the washer.
Slips and Nightgowns	● Wash often using all-purpose detergent, warm or hot water and cold rinse on the PERMANENT PRESS cycle. ● To keep nylons and polyesters white, wash only with whites and use chlorine bleach occasionally. ● Use fabric softener to remove static electricity.

Common Washer Sounds

Sounds	Cause
Accelerating	This sound is heard during the spin portion of every cycle.
Tapping	These sharp sounds may come from metal fasteners, zippers, belt buckles or coins hitting the wash drum or door glass.
Thumping	Washer may be out of balance. Washer is designed to balance the load. If the washer is severely unbalanced, turn cycle selector knob to OFF and redistribute the load.
Rumbling	Washer may not be level. Stop washer and adjust leveling legs. Refer to INSTALLATION INSTRUCTIONS for details.

Washing Concerns

To keep clothes looking white or bright and to prevent a gradual build-up of soil or water hardness minerals on them, use proper washing practices at all times. If you notice that your clothes are not as bright as they should be, take corrective measures immediately.

Problem	Cause	Solution
Gray or Dingy Clothes	Too Little or Too Much Detergent	Add recommended amount of low-sudsing detergent to dispenser drawer before loading clothes. Mild detergents are not suitable for average soil.
	Improper Sorting	Wash whites separately. Separate light from heavily soiled items. Clothes can pick up soil from dirty wash water.
	Water Not Hot Enough	White clothes will stay whiter with hot wash water. Increase temperature.
Yellowed Clothes	Unremoved Soil	Skin soil is hard to remove. Check hem edge of sheets and pillowcases, bottom end of t-shirts, etc. If this portion is white and center is yellow, the fabric contains unremoved soil. Use sufficient detergent and a hot wash. Chlorine bleach or powdered bleach may be needed.
	Clothes Stained from Iron in the Water	To test for an iron stain, use a rust remover that is recommended for use with washing machines on a portion of the garment. Follow bottle directions for larger items.
	Older Clothes	Some white fabrics turn yellow with age and cannot be whitened.
Clothes Tearing or Damaged	Improper Use of Chlorine	No correction for bleach damaged clothes. Always keep level at or below maximum in bleach dispenser compartment.
	Insufficient Precare	Fasten all hooks and zippers. Mend tears. Remove objects from pockets.
Excessive Lint	Improper Sorting	Fabrics which shed lint should not be washed with fabrics that receive lint.
	Insufficient Detergent	Use enough detergent so lint remains suspended in water and flushed out. Do not oversuds the water.
	Mixing Fabric Types	Knits and permanent press attract lint. Wash these only with similar items. Use fabric softener in dispenser drawer.

Laundry Tips

Laundry Aids	Use	Comments
Pretreat Products	● Use a pretreating agent and soak overnight to remove stains and soils. ● Always follow manufacturer's instructions with any pretreatment product.	● Do not use a pretreating agent with chlorine bleach. ● Do not use pretreaters around the washer or dryer control panel. They may harm the finish or panel markings.
Detergents/Soaps	● Use low-sudsing detergent (recommended for high efficiency or front loading washers) in your washer. ● When using detergents made for topload washers, use 1/3 of the recommended amount to prevent oversudsing. Using these detergents may decrease cleaning performance.	● Soap and powdered detergents will not give good washing results in hard water. Soap in hard water will form sticky deposits. ● We do not recommend the use of powdered soap when washing in cold water.
Bleaches	● Use to remove certain stains, disinfect, and keep clothes white. ● Do not use powdered bleach in the bleach dispenser compartments. Powdered bleach can be used in the detergent compartment only. ● Use liquid bleach in the proper dispenser compartment only. Do not add bleach to the wash load. ● Follow directions on care label of garment. ● Do not use bleach as a substitute for detergent.	● Always measure the bleach. Never exceed maximum level on bleach dispenser. ● Never use chlorine bleach and ammonia in the same wash cycle. ● Add powdered bleach along with the detergent.
Fabric Softeners	● Use to soften clothes and remove static electricity from permanent press knits and other fabrics of manufactured fibers. ● Add to the fabric softener dispenser compartment. Follow bottle directions carefully.	● Do not add fabric softener directly to load. Use fabric softener dispenser. ● Do not mix with detergent or bleach. ● Do not fill past maximum level on dispenser compartment.
Water Conditioners		
Non-precipitating Type	● These products soften water by tying up the hardness minerals and are recommended if using soap when water is over three grains hard.	
Precipitating Type	● These products settle out hardness minerals by converting them into particles that will not dissolve in the water.	● Use water conditioner when necessary.

Special Care

Starching

We do not recommend starching in this washer.

Knits

A variety of knits are used for many types of clothing and household furnishings. Many knits are machine washable, some are hand washable, and some must be dry-cleaned. When buying, make sure the garment has a care label with care instructions. These directions must be followed. Some knits are stretched during their manufacture and may shrink or relax when exposed to water.

Cotton Knits

Unless the label indicates that it is preshrunk, cotton knits will probably shrink to some degree. Overdrying contributes to shrinkage of cotton knits. Wash water should be hot or warm, suitable for color and soil. The rinse water should be cold.

Rayon Knits

Rayon stretches and shrinks easily. Treat as a delicate fabric and wash gently.

Synthetic Fiber Knits

Knits made from synthetic fibers or blends containing a high percentage of synthetics will generally keep their shape. When buying, make sure the trimmings (including belts) are machine washable, seams are not puckered, and zippers and trimmings are well fastened.

Knits of Manufactured Fibers

In general, follow the rules for permanent press fabrics as they tend to have the same characteristics. Set machine to PERMANENT PRESS cycle. Set the wash water warm, or suitable for color and soil. Rinse water should be cold. Do not wash with lint-shedding fabrics. Separate items for color, washing whites separately.

Sweaters of Manufactured Fibers

Follow directions for comparable knits. Button sweaters and turn inside out. The ribbon behind the buttons and button holes may shrink. Stretch to shape after washing. Orlon sweaters may stretch. Avoid pulling them when wet. Dry items in dryer.

Wool Sweaters

Loosely knit or delicately constructed sweaters will need delicate care. Hand wash. Measure garment before and after washing. Squeeze gently through the water with little motion. Rinse thoroughly. Block to shape and dry flat.

For sweaters labeled “machine washable,” follow manufacturer’s directions. Dry flat. Excess tumbling is the main cause of wool shrinkage.

Wool Knits

Dry-clean wool knits unless labeled “machine washable.” Follow manufacturer’s directions.

Permanent Press

Permanent or durable press garments and household items will usually not need pressing when washed and dried properly. However, some will be more wrinkle resistant than others.

The care needed for permanent press is a little different than for cottons. Permanent press garments will soften or become pliable when heated. This softening in warm or hot wash water will allow wear wrinkles to be removed. This will also cause the fabric to wrinkle if it is crushed, squeezed or spun when hot.

Permanent press cycles of washers, when washer controls are properly set, will cool the clothes before the wash spin to avoid wrinkling. Because the clothes soften when heated, it is important to remove them from the washer as soon as tumbling stops.

How to Wash Permanent Press

1. Sort loads correctly. Refer to ***Before Washing*** section.
2. Do not wash with lint-shedding loads. Permanent press attracts lint in the wash water.
3. Pretreat grease stains and oily areas. This is especially important for shirt collars and cuffs. Rub liquid detergent or a paste of detergent into the area.
4. Use the PERMANENT PRESS cycle, hot or warm water, cold rinse, and sufficient detergent.
5. Use fabric softener in the dispenser. This will reduce the static electricity which attracts lint and makes garments cling.

To Dry Permanent Press

For best results, permanent press should be dried in the dryer. See garment care labels. Ironing may be necessary. Use low heat setting on iron or steam setting on a steam iron.

Stain Removal

Many soils will not become stains if treated promptly. Older stains may be difficult or impossible to remove. Hot water will set some stains, particularly protein-based stains. Use cold or warm water on these before washing in hot water.



WARNING

Never put highly flammable substances like gasoline, kerosene, waxes, cooking oils, dry-cleaning solvents, etc. into a washer or dryer. Never put articles that have been cleaned with such substances into a washer or dryer. Failure to comply with these warnings could result in a fire, explosion, and/or serious burns or death. All items with these substances on them should be thoroughly hand-washed with a detergent so that no trace of the flammable substances remains. The articles can then be machine washed and/or dried.

When using any kind of a dry-cleaning fluid, follow the manufacturer's recommendations. The fumes should never be inhaled. Use in a well ventilated room away from sparks and flames. Air dry before washing or drying. Dry-cleaning fluid may cause a "ring" to be formed on some permanent press fabrics. This will not wash out. To remove, clean the garment in a coin-operated dry-cleaning unit, or by a professional dry-cleaner.

W024E

Stain	Treatment
Adhesive Tape	Place face down on paper towels and sponge with a dry-cleaning solvent (refer to WARNING above). Launder.
Airplane Glue	Place face down on paper towels and sponge with fingernail polish remover until stain dissolves. Launder.
Alcoholic Beverages	Sponge stain immediately with cold water or soak stain 30 minutes in cold water. Apply detergent to any trace of stain while still wet. If safe for the fabric, launder in hot water using chlorine bleach.
Blood	Treat stain immediately. Soak 30 minutes or more in cold water. Rub detergent into stain. If stain persists, place a small amount of household ammonia on the stain and rub again with detergent. If safe for fabric, launder in hot water and chlorine bleach if traces of the stain persist.
Candle Wax	Rub with ice and scrape off excess wax. Place stain between paper towels and press with warm iron. Then place stain face down on paper towels and sponge with dry-cleaning solvent (refer to WARNING above). Let dry, launder. If traces of color remain, launder with a commercial color remover (Rit, Putnam, etc.) or if safe for the fabric, hot water and chlorine bleach.
Catsup, Tomato-based Products	Scrape off excess. Soak in cold water 30 minutes. Rub detergent into the stain and if safe for fabric, launder in hot water and chlorine bleach.

Stain	Treatment
Chewing Gum	Rub with ice and scrape off excess gum. Place face down on paper towels and sponge with a dry-cleaning solvent.
Cocoa or Chocolate	Soak in cold water. Rub detergent into stain, rinse. If greasy stain remains, sponge face down on paper towels with a dry-cleaning solvent. If traces of the stain remain, launder in hot water and chlorine bleach (if safe for fabric).
Coffee, Tea	Soak in cold water. Rub detergent into stain, rinse. If traces of the stain remain, launder in hot water with chlorine bleach (if safe for fabric).
Crayon	Treat the same as candle wax or wash in hot water (if safe for fabric) using soap (not a detergent) and 1-2 cups baking soda. If stains remain, professional dry-cleaning may be necessary.
Deodorants and Anti-perspirants	Some of these products contain substances that can change the color of some dyes. The color can sometimes be restored if the area is sponged with ammonia then rinsed. To remove stains, apply white vinegar. Rub, rinse. If stains remain, rub detergent into stain and launder with hot water and chlorine bleach (if safe for fabric).
Dye	Treat with a commercial dye remover (Rit, Putnam, etc.) or if safe for fabric, bleach with chlorine bleach.
Egg	If dried, scrape off excess. Soak in cold water. Rub detergent into damp stain and if safe for fabric, launder in hot water and chlorine bleach.
Fabric Softener	Dampen stain and rub with bar soap. Launder as usual.
Fruit Juices	Soak in cold water. Launder in hot water with chlorine bleach (if safe for fabric).
Grease, Oil	Place face down on paper towel and sponge with dry-cleaning fluid (refer to WARNING on previous page). Dampen stain with water and rub with bar soap or detergent. Launder in hot water (if safe for fabric).
Ink	Saturate the stain with hair spray or place the fabric face down on paper towel and sponge with cleaning fluid or rubbing alcohol (refer to WARNING on previous page). Rinse. If traces of the stain remain, rub detergent into the dampened stain and launder. Some inks may be impossible to remove.
Iodine	Rinse from the back side of the stain with cold water. Then soak in a commercial color remover (Rit, Putnam, etc.) or rub in a paste of water and starch. Let stand for 15-30 minutes and launder.
Lipstick	Place on paper towel and sponge with cleaning fluid (refer to WARNING on previous page). Rinse. Rub dampened stain with bar soap and launder.
Mildew	Treat promptly. Mildew damages fabric and sometimes cannot be removed. Launder with chlorine bleach. For items that cannot be washed with chlorine bleach, soak in an all-fabric bleach, then launder.
Milk and Milk Products	Soak in cold water. Launder in hot water and chlorine bleach (if safe for fabric). Sponge with a cleaning fluid (refer to WARNING on previous page), if a stain is noticeable. Rewash.
Miscellaneous Eye and Face Make-up, Tar, Gravy, Felt-tip Marker, Pitch, Typewriter Ribbon	Place stain side down on paper towel and sponge with dry-cleaning fluid (refer to WARNING on previous page). Apply dry spotter (one part mineral water and eight parts dry-cleaning solvent). Tap on the stain with a spoon to loosen it. Keep stain moist with dry spotter and blot occasionally with toweling. Continue until stain is removed. Allow to dry completely, rinse in warm water, and launder as usual.

Stain	Treatment
Mud	Scrape off excess. Soak in solution of one quart warm water, half teaspoon liquid hand dishwashing detergent and one tablespoon vinegar for 15 minutes. Rinse. Launder in hot or warm water with enzyme product.
Mustard	Rub dampened stain with bar soap. Launder in hot water and chlorine bleach (if safe for fabric).
Nail Polish	Place face down on paper towel. Sponge with nail polish remover (non-oily) until stain disappears. Launder. Do not use nail polish remover on Acetate or Arnel fabrics.
Paint	Water-based – Treat by rinsing fabric in cool water while stains are still wet. Then launder. Dried paint cannot be removed. Oil-based – Pretreat with a solvent recommended on the paint container. If not available, use mineral spirits. Rinse. Pretreat with a stain remover or detergent, rinse and launder.
Perspiration	Rub dampened stain with detergent. Launder in hot water and chlorine bleach (if safe for fabric). If the fabric is discolored, you can try to restore it by treating fresh stains with ammonia or old stains with vinegar.
Rust	Apply a commercial rust remover (Whink, Rit, RoVer, etc.). Follow manufacturer's directions and launder as usual.
Scorching	Launder using hot water and chlorine bleach (if safe for fabric). Fabrics can be damaged by being scorched. If this has happened, you may not be able to remove the marks.
Shoe Polish	Rub dampened stain with detergent. Launder in hot water and chlorine bleach (if safe for fabric).
Soft Drinks	Rinse stain with cold water immediately. Launder in warm water and chlorine bleach (if safe for fabric).
Tobacco	Dampen stain and rub with bar soap. Rinse. If necessary, soak in an all-fabric bleach solution. If stain remains, launder with chlorine bleach (if safe for fabric).
Urine	Rinse with cold water. Soak with an enzyme soaking product. Launder in hot water with chlorine bleach (if safe for fabric). If the color of the fabric has changed, sponging the area with ammonia may restore the color.
Vomit	Soak in a solution of one quart warm water, half teaspoon liquid hand dishwashing detergent, and one tablespoon ammonia (if safe for fabric). Soak 15 minutes. Use sponge to loosen stain. Blot with toweling. Launder in hot water (if safe for fabric) with an enzyme product.

Maintenance

User Maintenance

Lubrication

All moving parts are sealed in a permanent supply of lubricant or are equipped with oilless bearings. Additional lubrication will not be necessary.

Cold Weather Care

If the washer is delivered on a cold day (below freezing), or is stored in an unheated room or area during the cold months, do not attempt to operate it until the washer has had a chance to warm up.

Vacations and Extended Non-Use

IMPORTANT: To avoid possible property damage due to flooding, turn off the water supply to the washer whenever there will be an extended period of non-use.

Care of Your Washer

Use only a damp or sudsy cloth for cleaning the control panel. Some cleaning product sprays may harm the finish on the control panel or damage the interior of the hood.

Wipe the washer cabinet as needed. If detergent, bleach or other washing products are spilled on the cabinet, wipe immediately. Some products will cause permanent damage if spilled on the cabinet.

Do not use scouring pads or abrasive cleansers.

The wash drum and window will need no particular care although they may need rinsing or wiping after an unusual load has been washed. Outside of window can be cleaned with household window cleaner.

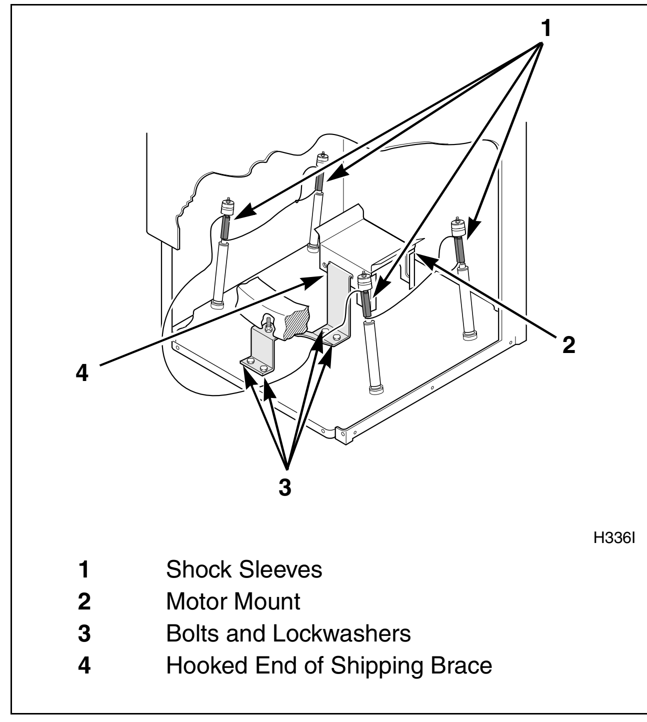
Reinstallation of Shipping Materials

Remove front access panel by removing two screws.

Place the shock sleeves on all four shock absorbers. Refer to *Figure 5*.

Insert hooked end of shipping brace into the open slot of the motor mount. Attach with bolts and washers. Refer to *Figure 5*.

Reinstall front access panel.



1 Shock Sleeves
2 Motor Mount
3 Bolts and Lockwashers
4 Hooked End of Shipping Brace

Figure 5

Refer to the INSTALLATION INSTRUCTIONS for proper procedures whenever the washer is moved.

Before You Call for Service

You may save time and money by checking the following:

If the Washer:

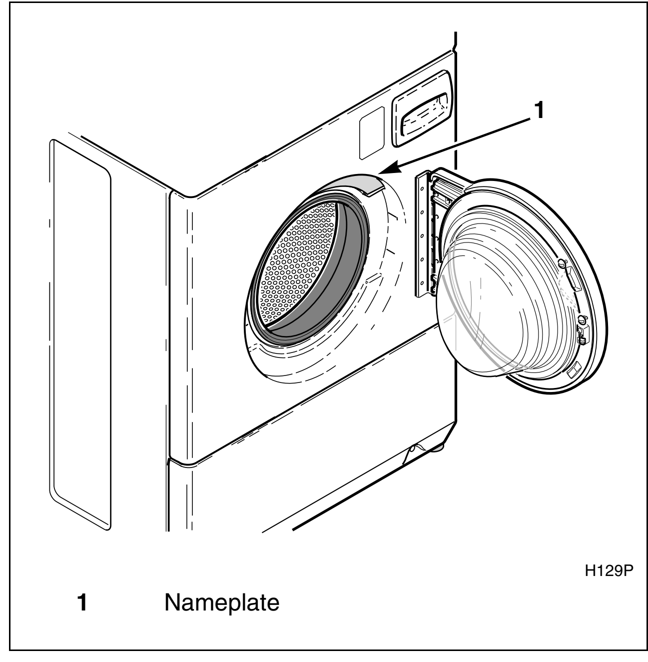
Won't Fill	Won't Start	Won't Tumble	Won't Spin	Won't Drain	Possible Reason – Do This to Correct
	•				Be sure power cord is plugged all the way into the electrical outlet.
•	•	•	•		Close the loading door tightly.
•	•	•	•		Check the house fuse or circuit breaker.
•					Turn on the hot and cold water faucets.
	•				Check to make sure the cycle selector switch is not set to the OFF position.
•					Clean the screens in the water mixing valve.
		•	•		Are controls properly set?
		•	•		Broken drive belt. Call the service person.
			•	•	Foreign object trap clogged. Clean foreign object trap.

If Service Is Required

If service is required, contact the nearest Factory Authorized Service Center.

If you are unable to locate an authorized service center or are unsatisfied with the service performed on your washer, contact:

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Phone: (920) 748-3950



1 Nameplate

Figure 6

When calling or writing about your washer, PLEASE GIVE THE MODEL AND SERIAL NUMBERS. The model and serial numbers are located on the nameplate. The nameplate will be in the location shown in *Figure 6*.

Please include a copy of your bill of sale and any service receipts you have.



WARNING

To reduce the risk of serious injury or death, DO NOT repair or replace any part of the washer or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.

W025E

Information for Handy Reference

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Phone: (920) 748-3950

Date Purchased ______________________________

Model Number ______________________ Serial Number ______________________

Dealer's Name ______________________________

Dealer's Address ______________________ Phone Number ______________

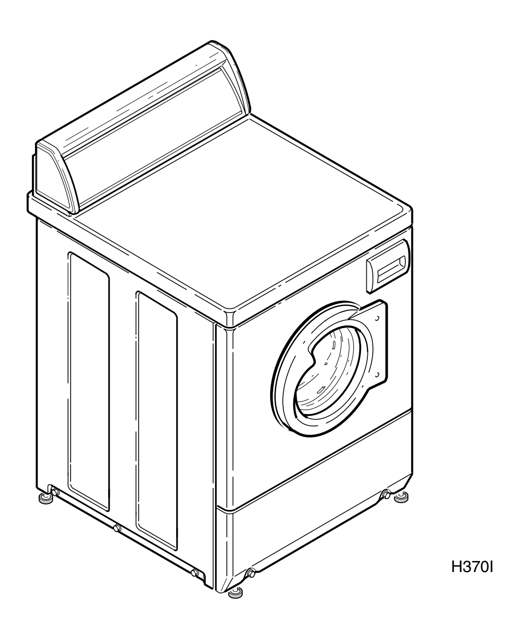
Service Agency ______________________________

Service Agency Address ______________________ Phone Number ______________

NOTE: Record the above information and keep your sales slip. Model and serial numbers are located on the nameplate.

Lave-linge à chargement frontal

Guide d'utilisation et d'entretien



Conserver dex instructions à titre de référence.
(Si la machine est vendue, le guide doit être remis au nouveau propriétaire.)



www.comlaundry.com

Réf. 801607
Mai 2003



MISE EN GARDE

Pour garantir votre sécurité et réduire les risques d'incendie ou d'explosion, ne pas entreposer ou utiliser d'essences ou de vapeurs et de liquides inflammables dans les environs de cette machine ou de tout autre appareil.

W022QB

IMPORTANT : Lire l'ensemble de INSTRUCTIONS D'INSTALLATION/ FONCTIONNEMENT avant d'utiliser le lave-linge.

Remarques

Table des matières

Remarques

Importantes consignes de sécurité

(Conserver ces instructions)



MISE EN GARDE

Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques, de blessures graves voire la mort lors de l'utilisation de la machine à laver, respecter les consignes suivantes :

W023QA

1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser la machine à laver.
2. Consulter les INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE stipulées dans le manuel INSTALLATION pour assurer une mise à la terre correcte de la machine à laver.
3. Ne pas laver d'articles ayant été préalablement nettoyés, lavé, trempés ou tachés d'essence, de solvants pour nettoyage à sec ou d'autres produits, inflammables ou explosifs puisqu'ils produisent des vapeurs qui risquent de prendre feu ou d'exploser.
4. N'ajouter à l'eau de lavage ni essence, ni solvants de nettoyage à sec ou autres produits inflammables, explosifs. Ces substances produisent des vapeurs qui risquent de prendre feu ou d'exploser.
5. Dans certaines conditions, des gaz hydrogènes peuvent être produits dans les conduites d'eau chaude restées hors service pendant au moins deux semaines. LE GAS HYDROGÈNE EST EXPLOSIF. Dans ce cas, ouvrir tous les robinets d'eau chaude de la maison avant d'utiliser la machine à laver ou la laveuse-sécheuse et laisser s'écouler l'eau pendant plusieurs minutes. Les gaz d'hydrogène accumulés pourront alors s'échapper. Ce gaz est inflammable, ne pas fumer ni utiliser de flamme nue pendant cette période.
6. Ne pas permettre aux enfants de jouer sur ou dans la machine. Les surveiller de très près lorsqu'ils sont à proximité de la machine en marche. Cette consigne de sécurité s'applique par ailleurs à tous les appareils ménagers.
7. Avant de retirer la machine à laver du service ou de la mettre au rebut, démonter la porte donnant accès au compartiment de lavage.
8. Ne pas placer les mains dans la machine si le tambour est en mouvement.
9. Ne pas installer ou remiser la machine à laver dans un endroit où elle serait exposée à l'eau et/ ou aux intempéries.
10. Ne pas essayer de modifier les commandes.
11. N'effectuer aucune réparation, aucun entretien et ne changer aucune pièce de la machine à laver à moins que la procédure soit spécifiquement indiquée dans les instructions d'entretien ou de réparation destinées à l'utilisateur sous conditions que vous ayez compris ces instructions et que vous soyez qualifié à leur exécution.
12. Pour réduire le risque de chocs électriques ou d'incendie, NE PAS utiliser de rallonge ou d'adaptateur pour brancher la machine à laver à la source d'alimentation en électricité.
13. S'assurer de l'utilisation appropriée de la machine : laver le linge.
14. TOUJOURS débrancher la machine à laver avant d'effectuer un entretien. Tirer sur la fiche et non sur le cordon pour débrancher.
15. Respecter les INSTRUCTIONS D'INSTALLATION de la machine à laver. Effectuer tous les raccordements pour l'approvisionnement en eau et en électricité, de vidange ainsi que la mise à la terre conformément aux codes locaux et demander à un technicien professionnel de les effectuer. Ne pas entreprendre d'installer la machine à moins que vous ne soyez qualifié !
16. Pour réduire le risque d'incendie, ne pas mettre dans la machine de vêtements portant des traces de substances inflammables telles que l'huile végétale, huile de cuisine, de machine, produits chimiques inflammables, diluants etc., ou des traces de cire ou autres produits chimiques tels que ceux trouvés dans les balais à franges ou les chiffons de nettoyage. Ces substances risquent de prendre feu.

17. Ne pas utiliser d'assouplisseurs ou de produits anti-statiques à moins que leur utilisation n'ait été recommandée par le fabricant de l'assouplisseur ou du produit.
18. Maintenir la machine à laver en bon état. Éviter de cogner ou de laisser tomber la machine à laver ce qui risque d'endommager les fonctions de sécurité. Si un tel incident se produisait, faire inspecter la machine par un technicien qualifié.
19. Remplacer tout cordon d'alimentation usé et/ou toute fiche déconnectée.
20. S'assurer que les raccordements d'eau ont une vanne d'arrêt et que ceux des tuyaux de remplissage d'eau sont bien serrés. FERMER les vannes d'arrêt à la fin de la journée.
21. La porte de chargement DOIT ÊTRE FERMÉE lors du culbutage ou de l'essorage. NE PAS mettre l'interrupteur de sécurité de la porte de chargement hors circuit en permettant que la machine puisse culbuter et essorrer avec la porte ouverte.
22. Toujours lire et respecter les instructions fournies par le fabricant des produits de lessive ou autres. Respecter toutes les mises en garde et précautions. Pour réduire tout risque d'empoisonnement ou de brûlure par les produits chimiques utilisés dans la machine, toujours les tenir à l'écart des enfants (de préférence dans un placard fermé).
23. Toujours respecter les consignes fournies par le fabricant des vêtements.
24. Ne jamais faire fonctionner la machine à laver lorsque les dispositifs de protection et/ou les panneaux sont enlevés.
25. NE JAMAIS faire fonctionner la machine si une pièce est manquante ou cassée.
26. NE JAMAIS mettre un dispositif de sécurité hors circuit.
27. Le fait de ne pas installer, entretenir et/ou faire fonctionner cette machine à laver conformément aux instructions du fabricant risque de créer des situations dangereuses qui peuvent provoquer des blessures et/ou des dommages.

REMARQUE : Les consignes de sécurité stipulées dans les MISES EN GARDE ou dans les remarques IMPORTANTES de ce mode d'emploi ne sont pas destinées à parer à toutes les conditions et éventualités. Bon sens, prudence et précaution doivent être exercés lors de l'installation, l'entretien ou l'utilisation de la machine.

Toujours contacter votre revendeur, distributeur, représentant ou fabricant quant aux problèmes ou conditions difficiles à comprendre.

Utlisation et entretien

Avant le lavage

Préparation de la charge à laver

Vider les poches et les revers

S'assurer que toutes les poches sont vides, les retourner à l'envers. Une épingle à cheveux, un jouet métallique ou en plastique, un clou ou un objet pointu dans un lot en cours de lavage peut déchirer les vêtements. Un mouchoir de papier oublié dans une poche crée une quantité de peluches. Un crayon ou un tube de rouge à lèvres peut entraîner des taches indélébiles. Dérouler les revers et en secouer l'herbe, le sable et le gravier.

Raccommoder les coutures ouvertes et les trous

Les petits trous peuvent au cours du lavage s'agrandir. Raccommoder les trous avant de mettre les vêtements dans la machine à laver.

Fermer les fermetures éclair et mettre les crochets dans leur patte

Ces accessoires peuvent s'accrocher au linge et les arracher au cours du lavage. Nouer les ceintures et les ceintures-écharpes afin qu'elles ne puissent pas s'enrouler autour des vêtements.

Vérifier la résistance des couleurs

Mettre une portion de l'article dans le l'eau tiède ou chaude et la serrer. Si la portion déteint, laver cet article séparément à l'eau froide.

Triage

Les directives indiquées ci-dessous vous permettront de facilement trier le linge :

1. Trier en fonction de la couleur.

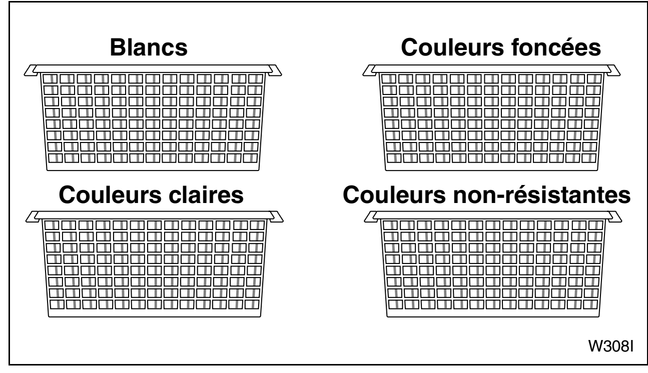


Figure 1

2. Trier en fonction du tissu et du tissage.

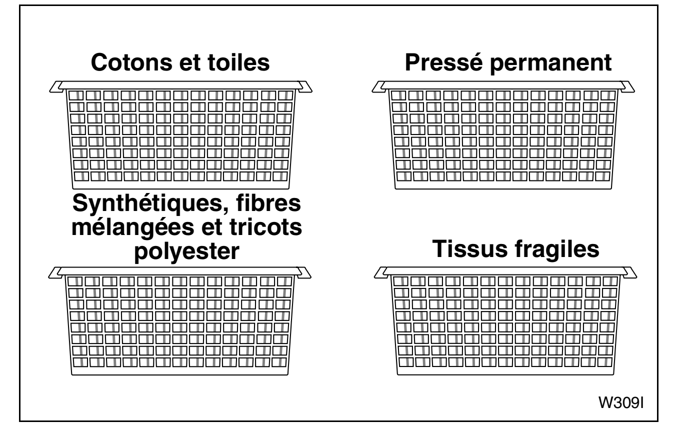


Figure 2

3. Trier en fonction de l'étiquette.

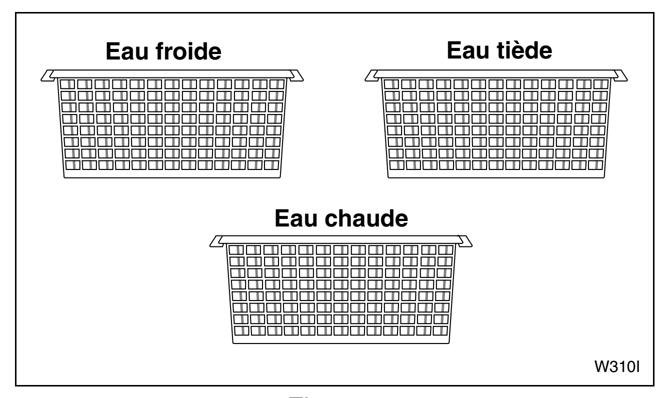


Figure 3

4. Trier en fonction du type et la quantité de souillure.

   Les vêtements de jeu des enfants ainsi que ceux de travail demandent un traitement supplémentaire. Les vêtements légèrement souillés peuvent ternir s'ils sont lavés avec des articles très sales.

Pré-traitement

Prétraiter les cols et les poignets des chemises avec un produit de prélavage ou un détergent liquide avant de les placer dans la machine. Avant de laver les taches peu courantes, les traiter avec un morceau de savon, du détergent liquide ou une pâte composée de détergent en poudre et d'eau. Utiliser un détergent prétraiteur sur les taches des vêtements.

Chargement du linge

Charger la machine en fonction du volume occupé par le linge et non de son poids. Mélanger des articles grands et petits afin d'obtenir de meilleurs résultats.

Ne pas tasser les articles dans la machine. Le volume du linge et non le poids détermine l'importance de la charge.

Volumes de charges

Le volume varie. Les articles grands et petits peuvent être lavés ensemble afin de créer un certain équilibre dans la machine. Lors du lavage d'un article de grande taille, ajouter deux serviettes de bain. Les articles plus petits peuvent créer un déséquilibre et entraîner une usure prématurée de la machine. Ne pas hésiter de remplir le tambour. La charge se compresse considérablement au cours du lavage ce qui permet un meilleur brassage.

Eau

Niveau d'eau

La machine règle automatiquement le niveau d'eau par type et taille de charge au cours du remplissage.

Dureté de l'eau

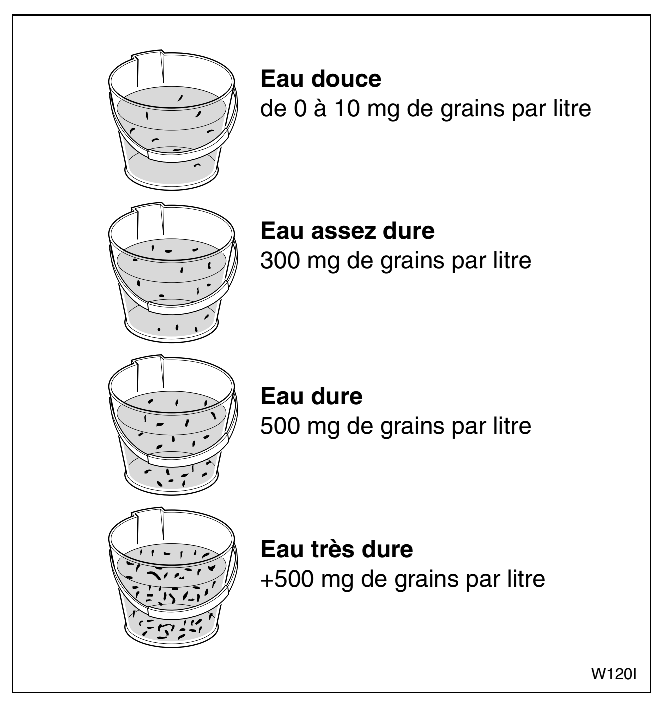


Figure 4

La dureté de l'eau est mesurée en grains par litre ou en milligramme par litre (mg/l). Pour connaître la dureté de l'eau, contacter la Compagnie des eaux ou le Service d'informations de la province. L'eau dure ne nettoie pas aussi bien que l'eau douce et peut ternir le linge. Pour obtenir des vêtements propres avec de l'eau dure, utiliser plus de détergent en faisant attention de ne pas trop savonner. Ne pas utiliser de savon.

L'eau dure peut être adoucie par :

1. Un adoucisseur d'eau mécanique installé dans la maison.
2. L'utilisation d'un adoucisseur d'eau non précipitant dosé.

Eau douce

L'eau doit être assez douce pour permettre aux savons et détergents d'enlever efficacement les taches. Les vêtements blancs seront plus blancs et les couleurs plus vives lorsqu'ils sont lavés et rincés dans une eau douce.

Eau ferrugineuse

Si l'eau est ferrugineuse, les vêtements peuvent jaunir ou présenter des taches ou traînées brunes ou oranges. Le fer n'est pas toujours visibles dans l'eau.

Solutions aux problèmes de l'eau ferrugineuse

L'installation d'un adoucisseur d'eau enlève les petites quantités de fer dans l'approvisionnement d'eau. L'installation d'un filtre à fer peut être nécessaire dans des cas plus extrêmes. Si le fer provient des tuyaux, laisser couler l'eau dans la machine vide pendant une minute, ce qui devrait dégager la tuyauterie. Vidanger l'eau en mettant la machine sur le cycle d'essorage avant de commencer de laver.

Si le fer provient du chauffe-eau, le vidanger de temps à autre pour en retirer la rouille.

Eau ferrugineuse avec eau de javel

L'utilisation de produits javelisants dans une eau ferrugineuse augmente les taches de rouille. Utiliser un produit javelisant pour « tous tissus ».

Énergie

Vous pouvez économiser de l'énergie pendant le lavage en respectant les directives ci-dessous :

1. Le chauffage de l'eau constitue la plus grande dépense d'énergie. Économiser en utilisant le cycle d'eau froide pour le rinçage.
2. Laver en remplissant bien la machine, ne pas la surcharger.
3. Faire tremper les articles particulièrement souillés afin de réduire le temps de lavage.
4. Sélectionner un temps de lavage plus court pour les articles légèrement souillés.

Lavage d’articles spéciaux

REMARQUE : Toujours respecter les instructions stipulées sur l’étiquette du fabricant.

Literie	● Lavage et rinçage tièdes. ● Cycle PERMANENT PRESS (pressé permanent). ● Prétraiter avant de laver les endroits particulièrement souillés. ● Pour laver une couverture électrique, protéger la prise en repliant le bord de la couverture sur la prise et en cousant. Ne faire sécher dans la sécheuse que si le fabricant l’indique sur l’étiquette.
Couches	● Rincer les couches immédiatement à l’eau froide et les mettre à tremper dans un seau à couches avec une petite quantité de détergent ou de produit de trempage aux enzymes. ● Limiter la charge de lavage à deux douzaines de couches. ● Recommandation : Utiliser un détergent pour tout usage et peu savonneux.
Double-rideaux, rideaux, housses	● Secouer pour faire tomber la poussière. Enlever les crochets et fermer les fermetures éclair. ● Ne pas laver rideaux et double-rideaux abîmés par le soleil. Ils ne supporteront pas le lavage. ● Laver à l’eau tiède. ● Laver les rideaux fréquemment. Ils souffrent d’autant plus de souillures, fumées, poussière et soleil. ● Les rideaux en fibre de verre n’ont pas besoin de soins délicats. Lire l’étiquette pour s’assurer qu’ils sont lavables. Certains rideaux en fibre de verre doivent effectivement être lavés à la main.
Oreillers (à plumes et duvet)	● Ne pas laver les oreillers à moins qu’ils puissent être séchés en sécheuse. Ils risquent de moisir si le séchage est incomplet. ● Laver à l’eau tiède dans laquelle vous ajoutez le détergent.
Tapis	● Bien les secouer avant de les laver. Ne pas utiliser d’eau chaude avec les tapis au dessous caoutchouté. ● Laver deux ou trois tapis en même temps afin d’équilibrer la machine.
Jupons et chemises de nuit	● Laver souvent en utilisant un détergent tout usage dans l’eau chaude ou tiède avec un rinçage à froid sur le cycle PERMANENT PRESS (pressé permanent). ● Pour conserver les nylons et polyester blancs, ne laver qu’avec du blanc et utiliser de temps à autre un javelisant au chlore. ● Ajouter un assouplisseur afin d’enlever l’électricité statique.

Bruits normaux émis par la machine

Bruits	Cause
Accélération	Ce bruit est entendu au cours de l’essorage de tous les cycles.
Tapotement	Ces bruits proviennent des attaches métalliques, fermetures éclairs, boucles de ceinture ou pièces cognant le tambour ou la vitre.
Bruit sourd	La machine à laver peut être déséquilibrée. Cette machine est conçue pour équilibrer la charge au cours du culbutage. Si la machine est particulièrement déséquilibrée, placer le bouton sélecteur de cycle en position OFF (Arrêt) et redistribuer la charge.
Grondement	La machine à laver n’est peut-être pas à niveau. Arrêter la machine et ajuster les pieds de nivellement. Se reporter aux INSTRUCTIONS D’INSTALLATION pour de plus amples informations.

Problèmes de lavage

Pour que les vêtements conservent leurs couleurs vives et leur blanc éclatant et afin d'éviter toute accumulation de souillure ou de minéraux durcissant l'eau, toujours laver correctement. Si vous remarquez que les couleurs de vos vêtements ont terni, prendre des mesures correctives immédiatement.

Problème	Cause	Solution
Vêtements grisâtres ou ternes	Pas assez ou trop de détergent	Ajouter le détergent à faible savonnage recommandé dans le tiroir du distribueur de mettre les vêtements. Les détergents doux ne sont pas suffisants pour les souillures courantes.
	Mauvais triage	Laver les blancs séparément. Séparer les articles très sales des articles moins sales. Les vêtements peuvent récupérer la saleté d'une eau de lavage très sale.
	Eau pas assez chaude	Les vêtements blancs restent plus blancs s'ils sont lavés dans de l'eau chaude. Augmenter la température.
Vêtements jaunis	Les souillures ne partent pas	Les souillures causées par le frottement de la peau sont difficiles à enlever. Vérifier les bords à côté des ourlets des draps et des taies d'oreillers, bord des tee-shirt etc. Si ces parties sont blanches et que le centre est jaune, le tissu contient de la saleté qui n'est pas partie au lavage. Utiliser suffisamment de détergent et laver à chaud. Ajouter éventuellement un produit javelisant au chlore.
	Vêtements tachés par l'eau ferrugineuse	Pour s'assurer qu'il s'agit bien d'une tache de rouille, utiliser un produit anti-rouille recommandé pour la machine à laver et appliquer sur une des parties du vêtement. Respecter les instructions indiquées sur la bouteille pour les articles plus importants.
	Vêtements usagés	Certains tissus jaunissent en vieillissant et ne peuvent jamais redevenir blancs.
Vêtements déchirés ou endommagés	Mauvais usage de l'eau de javel	Les vêtements endommagés par l'eau de javel le sont à jamais. Toujours remplir en dessous du niveau maximum du compartiment du distributeur.
	Préparation insuffisante	Attacher tous les crochets et fermer toutes les fermetures éclair. Raccommoder les trous et vider les poches.
Peluche excessive	Mauvais triage	Les tissus qui font de la peluche ne doivent pas être lavés avec ceux qui l'attirent.
	Pas assez de détergent	Ajouter suffisament de détergent pour que la peluche reste en suspension et se vidange avec l'eau. Ne pas faire savonner l'eau avec excès.
	Mélange de types de tissu	Les tricots et le pressé permanent attirent la peluche. Ne les laver qu'avec des vêtements semblables. Ajouter un assouplisseur dans l'eau de rinçage.

Conseils utiles

Produits	Emploi	Commentaire
Produits de prétraitement	● Utiliser un agent de prétraitement et laisser tremper jusqu'au lendemain afin d'éliminer les taches et les souillures. ● Toujours respecter les instructions du fabricant lors de l'emploi de produits de prétraitement.	● Ne pas utiliser d'agent de prétraitement avec un produit javelisant au chlore. ● Ne pas utiliser de produits de prétraitement près du panneau de commande de la machine à laver ou de la sécheuse qui risquent d'endommager le fini ou le marquage.
Détergents/savons	● Vous pouvez utiliser un détergent peu savonneux (recommandé pour les machines à laver à haut rendement ou pour les machines avec chargement à l'avant) dans votre machine à laver. ● Lors de l'utilisation de détergents destinés aux machines avec chargement par la partie supérieure, utiliser 1/3 de la quantité recommandée afin d'empêcher un savonnage excessif. La performance du nettoyage est néamoins affecté par la quantité réduite.	● Le savon et les détergents en poudre ne donnent pas de bons résultats dans l'eau dure. Le savon dans l'eau dure forme des résidus collants. ● L'utilisation de détergent en poudre n'est pas recommandée lors de lavage en eau froide.
Produits javelisants	● À utiliser pour enlever certaines taches, désinfecter et blanchir les vêtements. ● Ne pas utiliser de produit javelisant en poudre dans le compartiment approprié. Cette poudre ne peut être utilisée que dans le compartiment du détergent. ● N'utiliser le produit javelisant que dans le compartiment approprié. Ne pas ajouter de produit javelisant directement sur le linge. ● Respecter les instructions indiquées sur les étiquettes des vêtements. ● Ne pas substituer le produit javelisant au détergent.	● Toujours mesurer la quantité de produit javelisant. Ne jamais dépasser le niveau indiqué. ● Ne jamais utiliser de produit javelisant au chlore et d'amoniaque dans un même cycle de lavage. ● Ne jamais utiliser de produit javelisant en poudre avec le détergent.
Assouplisseurs	● À utiliser pour assouplir les vêtements et supprimer l'électricité statique des pressés permanents, tricots et autres tissus de fibres synthétiques. ● À ajouter dans le compartiment de distribution d'assouplisseur. Suivre les instructions indiquées sur la bouteille.	● Ne pas ajouter d'assouplisseur directement sur les vêtements, le verser dans le compartiment approprié. ● Ne pas mélanger avec le détergent ou les produits javelisants. ● Ne pas dépasser le niveau maximum indiqué sur le compartiment de distribution.
Adoucisseurs d'eau		
Type non précipitant	● Ces produits adoucissent l'eau en immobilisant les minéraux à l'origine de la dureté de l'eau. Pour obtenir de meilleurs résultats, en ajouter si le savon est utilisé avec de l'eau dont la dureté est supérieure à 3 grains.	
Type précipitant	● Ces produits contrôlent les minéraux en les convertissant en particules insolubles dans l'eau.	● Utiliser les adoucisseurs d'eau en cas de besoin.

Soins spéciaux

Amidonnage

L'amidonnage n'est pas recommandé pour ce modèle.

Tricots

Une variété de tricots est utilisée pour un grand nombre de types de vêtements et tissus d'ameublement. Beaucoup de tricots peuvent être lavés en machine, certains doivent être lavés à la main et d'autres portés au nettoyage à sec. Lors de l'achat d'un article, s'assurer que les instructions d'entretien figurent sur l'étiquette. Vous devez respecter ces instructions. Certains tricots sont étirés au cours de leur fabrication et risquent de rétrécir ou se détendre au contact de l'eau.

Tricots en coton

À moins que l'étiquette ne précise que le tricot a été prérétréci, il rétrécira certainement jusqu'à un certain degré. Un séchage excessif fait aussi rétrécir le coton. L'eau de lavage doit être chaude ou tiède en fonction des couleurs et des taches. L'eau de rinçage doit être froide.

Tricots de rayonne

La rayonne se détent et se rétrécit facilement. Traiter les articles en rayonne en fragile et laver doucement.

Tricots de fibres synthétiques

Les tricots de fibres synthétiques ou mélangées contiennent un pourcentage élevé de synthétiques qui leur permet en général de conserver leur forme. Lors de l'achat d'un article, s'assurer que les garnitures (y compris les ceintures) sont lavables en machine, que les coutures ne froncent pas et que les fermetures éclair et autres garniture sont solidement cousus.

Tricots de fibres artificielles

Respecter en général les règles pour les tissus en pressé permanent qui ont pratiquement les mêmes caractéristiques. Régler la machine sur le cycle PERMANENT PRESS (pressé permanent), l'eau de lavage sur tiède ou en fonction des couleurs et des souillures. L'eau du rinçage doit être froide. Ne pas laver avec des tissus qui peluchent. Séparer les articles par couleur et laver les blancs séparément.

Pullovers de fibres artificielles

Respecter les instructions correspondantes aux types de tricots comparables. Boutonner les pulls et les retourner à l'envers. Le gros grain derrière les boutons et les boutonnières risquent de rétrécir. Étirer pour les remettre en forme après le lavage. Les pulls en orlon peuvent se détendre. Éviter de les étirer quand ils sont mouillés. Sécher les articles dans la sécheuse.

Pulls en laine

Les pulls tricotés lâches ou délicats ont besoin de soins particuliers. Les laver à la main. Mesurer le vêtement avant et après le lavage. Laver en pressant doucement dans l'eau avec peu de mouvement. Bien rincer. Mettre en forme et faire sécher à plat.

Pour les pulls portant l'étiquette « lavable en machine », respecter les instructions du fabricant. Faire sécher à plat. L'excès de culbute est la cause principale du rétrécissement des laines.

Tricots de laine

Ils doivent être nettoyés à sec à moins que l'étiquette indique une autre option. Respecter les instructions du fabricant.

Pressé permanent

Les vêtements et les articles de maison en pressé durable ou permanent n'ont généralement pas besoin d'être repassés quand ils sont lavés et séchés correctement. Certains seront cependant plus froissés que d'autres.

L'entretien nécessaire au pressé permanent est un peu différent de l'entretien des cotons. Le pressé permanent s'assouplit et devient pliable lorsqu'il est chauffé. Cet amollissement une fois dans l'eau tiède ou chaude permet d'enlever les faux-plis. Ce type de tissu se frippe s'il est pressé, écrasé ou essoré alors qu'il est chaud.

Les cycles pour pressé permanent des machines à laver quand les commandes en sont bien réglées, refroidissent les vêtements avant l'essorage du lavage afin d'éviter qu'ils se frippent. Dans la mesure où les vêtements s'amollissent quand ils sont chauds, il est important de les retirer de la machine à laver dès que le culbutage s'arrête.

Comment laver le pressé permanent

1. Trier le linge correctement. Se reporter à la section ***Avant le lavage***.
2. Ne pas laver avec des tissus « faiseurs de peluche ». Le pressé permanent attire la peluche une fois dans l'eau de lavage.
3. Prétraiter les taches de graisse et les parties huileuses. Cette procédure est particulièrement importante pour les cols et les poignets de chemise. Frotter avec un détergent liquide ou une pâte de détergent sur ces endroits.
4. Utiliser le cycle PERMANENT PRESS (pressé permanent), à l'eau chaude ou tiède, rinçage à froid et suffisamment de détergent.
5. Verser de l'assouplisseur dans le distributeur afin de réduire l'électricité statique qui attire la peluche et les colle l'un à l'autre.

Séchage du pressé-permanent

Pour obtenir de meilleurs résultats, le pressé permanent doit être séché dans la sécheuse. Consulter les étiquettes d'entretien des vêtements. Le repassage peut être nécessaire. Régler le fer sur basse température ou dans le cas d'un fer à vapeur, le régler sur vapeur.

Suppression des taches

La plupart des souillures ne se transforment pas en taches si elles sont traités rapidement. Les taches les plus anciennes peuvent être par contre difficiles voire impossible à enlever. L'eau chaude fixe certaines taches particulièrement celles à base de protéines. Passer ces taches à l'eau froide ou chaude avant de les laver à l'eau chaude.



MISE EN GARDE

Ne jamais mettre de substances extrêment inflammables telles qu'essence, kérosène, cires, huiles de cuisson, dissolvants de nettoyage à sec etc., dans la machine ou la sécheuse. Ne jamais placer d'articles qui auraient été nettoyés à l'aide de ces substances dans la machine ou la sécheuse. Ne pas se conformer à cette mise en garde peut être la cause d'un incendie, d'explosion et/ou de sérieuses brûlures voire la mort. Tous les articles imprégnés de ces substances doivent être bien laver à la main avec un détergent de sorte qu'il ne subsiste plus aucune trace de substance inflammable. Ces articles peuvent ensuite être lavés ou séchés en machine.

Lors de l'utilisation de liquide de nettoyage à sec, respecter les recommandations du fabricant. Ne jamais en respirer les vapeurs dégagées. Utiliser ces produits dans un endroit bien aéré à l'écart des flammes et des étincelles. Sécher à l'air avant de laver ou de sécher en machine. Les liquides pour nettoyage à sec peuvent former des auréoles sur certains tissus de pressé permanent qui ne disparaitront pas au lavage. Pour les enlever, nettoyer les vêtements dans une machine à nettoyage à sec payante ou demander à un professionnel de s'en charger.

W024QA

Taches	Traitement
Adhésif	Poser à l'envers sur des serviettes en papier et imbiber avec un produit de nettoyage à sec (se reporter à la MISE EN GARDE ci-dessus). Laver.
Colle de modèle	Poser à l'envers sur des serviettes en papier et imbiber avec un produit dissolvant pour les ongles. Laver.
Boissons alcoolisées	Éponger la tache immédiatement avec de l'eau froide ou laisser tremper dans l'eau froide pendant trente minutes. Verser du détergent sur la tache pendant que le vêtement est encore mouillé. Au cas ou la tache persiste et si le tissu le permet, laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore.
Sang	Traiter la tache immédiatement. Laisser tremper pendant trente minutes ou plus dans l'eau froide. Frotter le détergent sur la tache. Si la tache persiste, verser une petite quantité d'amoniaque ménagère dessus et frotter de nouveau avec le détergent. Si le tissu le permet, laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore.
Cire de bougie	Frotter avec un glaçon et gratter l'excès de cire. Placer la tache entre des serviettes de papier et appuyer dessus avec un fer à repasser tiède. Placer ensuite la tache à l'envers sur des serviettes en papier et éponger avec du produit de nettoyage à sec (se reporter à la MISE EN GARDE ci-dessus). Laisser sécher puis laver. Si les traces de couleur persistent, laver avec un décolorant commercial (tel que Rit, Putnam etc.) ou si le tissu le permet, laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore.
Ketchup, produits à base de tomates	Enlever le plus possible. Faire tremper dans l'eau froide pendant trente minutes. Frotter la tache avec du détergent et si le tissu le permet, laver à l'eau chaude avec un produit javelisant chlore.
Gomme à mâcher	Frotter avec un glaçon l'excès de gomme. Placer la tache à l'envers sur des serviettes en papier et éponger avec un solvant de nettoyage à sec.
Cacao ou chocolat	Faire tremper à l'eau froide. Frotter la tache avec du détergent, rincer. Si une tache de graisse persiste, retourner la tache à l'envers sur des serviettes en papier et éponger avec du produit de nettoyage à sec. Si les taches persistent, laver à l'eau chaude avec de l'eau de javel (si le tissu le permet).
Café, thé	Faire tremper dans l'eau froide. Frotter la tache avec du détergent, rincer. Si les traces persistent, laver dans de l'eau chaude avec de l'eau de javel (si le tissu le permet).
Crayon	Traiter cette tache comme la cire indiquée ci-dessus ou laver à l'eau chaude (si le tissu le permet) avec du savon (pas de détergent) et de 1 à 2 tasses de bicarbonate de soude. Si les taches persistent, confier le travail à un professionnel de nettoyage à sec.
Déodorants et anti-transpirants	Certains de ces produits contiennent des substances qui peuvent changer la couleur des teintures. La couleur peut cependant parfois être ravivée si l'endroit est épongé avec de l'amoniaque puis rincé. Pour enlever les taches, verser du vinaigre blanc. Frotter, rincer. Si les taches persistent, les frotter avec du détergent et laver à l'eau chaude avec un produit javélisant au chlore (si le tissu le permet).
Teinture	Traiter avec un décolorant commercial (Rit, Putnam) ou si le tissu le permet, utiliser un produit javelisant au chlore.

Taches	Traitement
Oeuf	Si la tache est sèche, en décaper le maximum. Faire tremper à l'eau froide. Frotter avec du détergent sur la tache mouillée et si le tissu le permet, laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore.
Assouplisseur	Mouiller la tache et la frotter avec un morceau de savon. Laver en machine comme d'habitude.
Jus de fruits	Tremper à l'eau froide. Laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore (si le tissu le permet).
Graisse, huile	Retourner la tache à l'envers sur une serviette en papier et éponger avec un détachant de nettoyage à sec (se reporter à la MISE EN GARDE de la page 36). Humidifier la tache avec de l'eau et frotter avec un pain de savon ou un détergent. Laver à l'eau chaude (si le tissu le permet).
Encre	Saturer la tache avec de la laque pour cheveux ou placer le tissu à l'envers sur une serviette en papier et éponger avec du détachant ou de l'alcool (se reporter à la MISE EN GARDE de la page 36). Rincer. Si les taches persistent, frotter avec du détergent sur la tache mouillée et laver. Certaines encres sont indélébiles.
Teinture d'iode	Rincer avec de l'eau froide à l'envers de la tache. Faire ensuite tremper dans un décolorant commercial (Rit, Putnam etc.) ou frotter avec une pâte composée d'eau et de fécule. Laisser macérer entre quinze et trente minutes et laver.
Rouge à lèvres	Placer la tache sur une serviette en papier et éponger avec du détachant (se reporter à la MISE EN GARDE de la page 36). Rincer. Frotter la tache humide avec un pain de savon et laver.
Moisissures	Traiter immédiatement. Les moisissures endommagent les tissus et parfois ne peuvent plus être nettoyées. Laver avec un produit javelisant au chlore. Pour les articles ne permettant un tel traitement, faire tremper dans un javelisant tous tissus et laver.
Lait et produits laitiers	Faire tremper dans de l'eau froide. Laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore (si le tissu le permet). Éponger avec du détachant (se reporter à la MISE EN GARDE de la page 36). Si une tache persiste, relaver.
Divers maquillages pour les yeux et le visage, goudron, sauces, marqueurs, bitume, ruban de machine à écrire	Mettre la tache à l'envers sur une serviette en papier et éponger avec un détachant de nettoyage à sec (se reporter à la MISE EN GARDE de la page 36). Appliquer le nettoyeur de tache à sec (une partie en eau minérale et huit parties en solvant de nettoyage à sec). Utiliser une cuillère pour décoller la tache. Conserver la tache humide avec le nettoyeur de tache à sec en l'épongeant de temps à autre avec un chiffon. Continuer jusqu'à ce que la tache soit partie. Laisser sécher complètement, rincer à l'eau tiède et laver comme d'habitude.
Boue	Enlever l'excès de boue. Faire tremper pendant quinze minutes dans une solution d'un litre d'eau tiède avec une demi-cuillère à café de détergent à vaisselle et une cuillère à soupe de vinaigre. Rincer. Laver à l'eau tiède ou chaude avec un produit aux enzymes.
Moutarde	Frotter la tache humide avec pain de savon. Laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore (si le tissu le permet).
Vernis à ongle	Placer la tache à l'envers sur une serviette en papier. Éponger avec du dissolvant pour ongles (non gras) jusque ce que la tache disparaisse. Laver. Ne pas utiliser de dissolvant pour les ongles sur des tissus d'acétate ou d'Arnel.

Taches	Traitement
Peinture	À l'eau – Traiter en rinçant le tissu à l'eau froide alors que la tache est encore humide. Laver ensuite. La peinture sèche ne peut plus s'enlever. À l'huile – Prétraiter avec un dissolvant recommandé sur le pot de peinture. Si ce produit n'est pas disponible, utiliser de l'essence minérale. Rincer. Prétraiter avec un détachant ou un détergent, rincer et laver ensuite.
Transpiration	Frotter la tache humide avec du détergent. Laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore (si le tissu le permet). Si le tissu est décoloré, vous pouvez essayer de raviver les couleurs en traitant les taches fraiches avec de l'amoniaque ou les taches anciennes avec du vinaigre.
Rouille	Appliquer un produit anti-rouille commercial (Whink, Rit, RoVer etc.). Respecter les instructions du fabricant et laver ensuite comme d'habitude.
Roussi	Laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore (si le tissu le permet). Le roussi peut endommager les tissus et les taches risquent de rester à jamais.
Cirage	Humidifier et frotter la tache avec du détergent. Laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore si le tissu le permet.
Boissons gazeuses	Rincer immédiatement la tache à l'eau froide. Laver à l'eau tiède avec un produit javelisant au chlore si le tissu le permet.
Tabac	Humidifier la tache et la frotter avec un pain de savon. Rincer. Faire tremper le cas échéant dans une solution d'eau et de produit javelisant tous tissus. Si la tache persiste, laver avec un produit javelisant au chlore (si le tissu le permet).
Urine	Rincer à l'eau froide. Faire tremper avec un produit aux enzymes. Laver à l'eau chaude avec un produit javelisant au chlore (si le tissu le permet). Si la couleur du tissu a changé, éponger l'endroit avec de l'amoniaque afin de la raviver.
Vomissure	Faire tremper dans une solution d'un litre d'eau, une demi-cuillère à café de détergent à vaisselle et une cuillère à soupe d'amoniaque (si le tissu le permet). Laisser tremper pendant quinze minutes. À l'aide d'une éponge, essayer de décoller la tache. Éponger avec un chiffon sec. Laver à l'eau chaude (si le tissu le permet) avec un produit aux enzymes.

Remarques

Entretien

Maintenance par l'utilisateur

Graissage

Toutes les pièces en mouvement sont sous carter étanche à graissage permanent ou équipées de paliers non lubrifiés. Aucun graissage supplémentaire n'est necessaire.

Par temps froid

Si le jour de livraison de la machine la température est particulièrement basse (inférieure au point du gel), ou si la machine doit être entreposée dans un endroit sans chauffage pendant les mois froids, ne l'utiliser pas tant qu'elle ne s'est pas réchauffée.

Vacances et longues périodes d'inutilisation

IMPORTANT : Pour éviter tout dommage matériel causé par une inondation, fermer l'arrivée d'eau à la machine chaque fois qu'une longue période d'inutilisation est prévue.

Entretien de la machine à laver

N'utiliser qu'un chiffon humide ou savonneux pour nettoyer le tableau de commande. Certains produits de prélavage à pulvérisation risquent d'endommager la finition du panneau de commande ou l'intérieur.

Essuyer le corps de la machine selon les besoins. Nettoyer immédiatement détergent, produits javelisants ou autres qui se seraient déversés sur la machine. Certains produits endommageront de façon permanente s'ils sont renversés sur la machine.

N'utiliser ni éponges métalliques ni produits abrasifs.

Le tambour et la vitre n'ont pas besoin d'entretien particulier. Les nettoyer cependant après le lavage d'articles spéciaux. L'extérieur de la vitre se nettoie avec du produit pour les vitres.

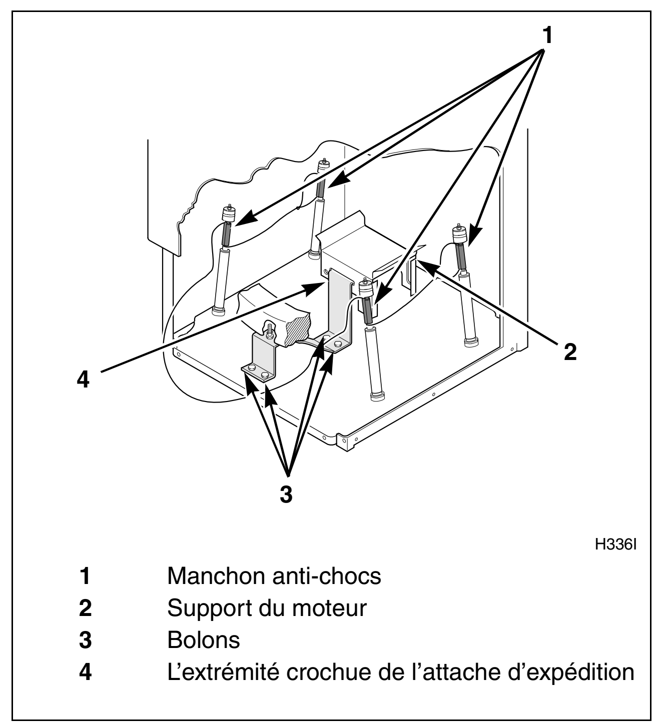
Réinstallation des matériaux d'expédition

Enlever le tableau d'accès avant en retirant les deux vis.

Placer les manchons anti-chocs sur les quatre amortisseurs. Se reporter à la *Figure 5*.

Insérer l'extrémité crochue de l'attache d'expédition dans la fente ouverte de support du moteur. Fixer à l'aide des boulons et des rondelles. Se reporter à la *Figure 5*.

Réinstaller le panneau d'accès avant.



1 Manchon anti-chocs
2 Support du moteur
3 Bolons
4 L'extrémité crochue de l'attache d'expédition

Figure 5

Se reporter aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION pour la procédure à suivre lorsque la machine à laver est déplacée.

Avant de téléphoner à un réparateur

Vous gagnerez certainement du temps et économiserez de l'argent en procédant aux vérifications suivantes :

Si votre machine :

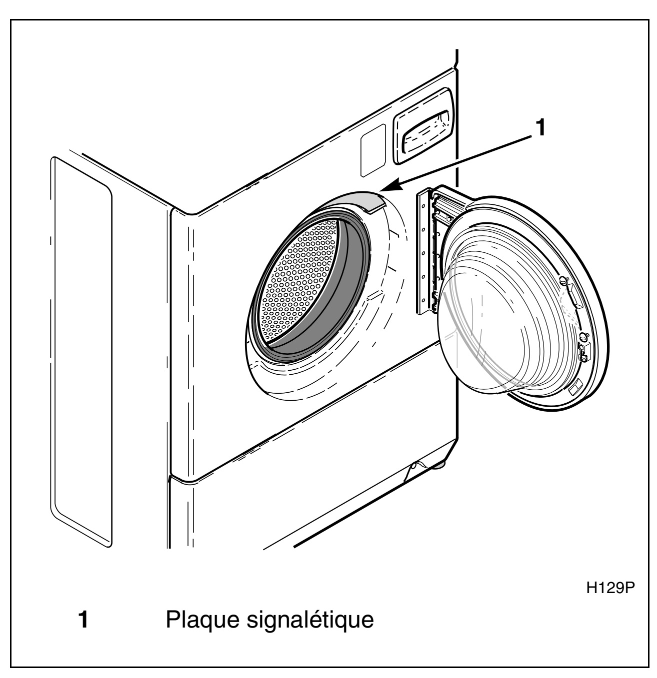
Ne se remplit pas	Ne se met pas en marche	Ne culbute pas	N'essore pas	Ne se vidange pas	Raison possible – Vérifier les éléments suivants pour rectifier éventuellement le problème
	•				Veillez à ce que le fil soit bien branché dans la prise.
•	•	•	•		Fermez bien la porte de chargement.
•	•	•	•		Inspectez les fusibles ou le disjoncteur de la maison.
•					Ouvrez les robinets d'eau chaude et froide.
	•				Vérifier que le sélecteur de cycle n'est pas en position OFF (arrêt).
•					Nettoyez les filtres du robinet mélangeur d'eau.
		•	•		Les commandes sont-elles correctements réglées ?
		•	•		Courroie d'entraînement rompue. Appelez un réparateur.
			•	•	Filtre d'objets étrangers bouché. Nettoyer le piège à corps étrangers.

En cas de réparation

En cas de réparation, contacter le centre de réparation agréé le plus proche.

Si vous n'êtes pas en mesure d'en trouver un ou que vous ne soyez pas satisfait du service effectué sur votre machine à laver, contacter :

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
Téléphone : (920) 748-3950



1 Plaque signalétique

Figure 6

Lorsque vous nous contactez par téléphone ou par courrier, VEUILLEZ COMMUNIQUER LE NUMÉRO DU MODÈLE ET DE LA SÉRIE. L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué sur la *Figure 6*.

Veuillez aussi inclure une copie du bon d'achat et tous les reçus des réparations effectuées jusqu'alors.



MISE EN GARDE

Pour réduire le risque de blessure grave voire la mort, NI tenter de réparer ou de remplacer toute pièce de la machine ni tenter d'effectuer de réparations à moins qu'elles soient spécifiquement indiquées dans les instructions d'entretien ou dans un guide de réparation et que vous les compreniez et soyez qualifiés pour leur exécution.

W025QA

Renseignements pratiques

Alliance Laundry Systems
Shepard Street
P.O. Box 990
Ripon, WI 54971-0990
U.S.A.
Téléphone : (920) 748-3950

Date de l'achat ______________________________

Numéro du modèle ______________ Numéro de la série ______________

Nom du revendeur ______________________________

Adresse du revendeur ______________ Numéro de téléphone ______________

Service d'entretien ______________________________

Addresse du service d'entretien ______________ Numéro de téléphone ______________

REMARQUE : Conserver ces informations avec le bon d'achat. Le numéro du modèle et la série se trouvent sur plaque du constructeur.